



de Gebrauchsanweisung

en Instructions for use

fr	da	lv	sk	el
es	fi	lt	sl	tr
nl	no	pl	bg	zh
pt	sv	ru	ro	ja
it	et	hr	hu	id
cs	ko	uk		

www.draeger.com/ifu
9300120

Certified COM-Control devices

Manufacturer	Certificate number	COM-Control Model Name
Savox	VTT 13 ATEX 038X or EESF 18 ATEX 007X	SAVOX C-C500/PD79aEx SAVOX C-C550/PD79aEx
	VTT 13 ATEX 040X or EESF 18 ATEX 008X	SAVOX C-C440/MTP850Ex SAVOX C-C440/PD79aEx SAVOX C-C440/Waris Ex SAVOX C-C440/Sailor Ex SAVOX C-C440/DP4000X SAVOX C-C440/E-Tech Ex SAVOX C-C440/TK2260 Ex SAVOX C-C440/S4 Ex
	VTT 15 ATEX 061X	C-C440Ex/PLMN7257A
Sepura	VTT 12 ATEX 019X	STP8X Advanced RSM
	VTT 12 ATEX 022X	STP8X Large Button PTT

Dräger HPS-COM
PN: SN: <#Rev>
Dräger Safety AG & Co. KGaA
Revalstr. 1
23560 Lübeck Germany <Year>
MADE IN: <Country of manufacturing>

EU-Konformitätserklärung
EU-Declaration of Conformity

Dokument Nr. / Document No. SE24901-00

Wir / we Dräger Safety AG & Co. KGaA, Revalstraße 1, 23560 Lübeck, Germany

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare under our sole responsibility that the productKommunikationseinheit (HPS-COM)
Communication Unit (HPS-COM)mit der EU-Baumusterprüfbescheinigung / Expertise
is in conformity with the EU-Type Examination Certificate /
Expertise EESF 19 ATEX 042Xausgestellt von der notifizierten
Stelle mit der Kenn-Nr.
issued by the Notified Body
with Identification No.Eurofins Expert Services Oy
Kivimiehentie 4
FI-02150 Espoo
Finland
0537und mit den folgenden Richtlinien unter Anwendung der aufgeführten Normen übereinstimmt
and is in compliance with the following directives by application of the listed standards

Bestimmungen der Richtlinie provisions of directive	Nummer sowie Ausgabedatum der Norm Number and date of issue of standard
2014/34/EU ATEX-Richtlinie ATEX Directive	EN IEC 60079-0:2016, EN 60079-11:2012
2014/30/EU EMV-Richtlinie EMC Directive	EN 55032:2015, EN 55035:2017, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-4:2007+A1:2011
2011/65/EU RoHS-Richtlinie RoHS Directive	EN 50581:2012

Überwachung der
Qualitätssicherung
Produktion nach
Modul D durchDEKRA Testing and
Certification GmbH
Handwerkstr.15
D-70565 Stuttgart
0158Zertifikat-Nr.:
Certificate No.: BVS 18 ATEX ZQSE100

Lübeck, 2019-08-29

Ort und Datum (jjjj-mm-tt)
Place and date (yyyy-mm-dd)

Dr. Marcus Romba
Head of Electronic Engineering
Head of Product Qualification
Safety Products
Research & Develop

de

1 Sicherheitsbezogene Informationen

- siehe Gebrauchsanweisung des zugehörigen Feuerwehrhelms

VORSICHT

Gefahr der Gehörschädigung durch zu hohen Signalpegel am Funkgerät, da der Ohrhörer sehr nah am Ohr platziert wird!
► Geeignete Lautstärke am Funkgerät einstellen.

2 Beschreibung

2.1 Produktübersicht

Die Kommunikationseinheiten bestehen aus Lautsprecher und Mikrofon. Je nach Modell stehen unterschiedliche Kombinationsmöglichkeiten zur Verfügung:

- An jede HPS-COM kann ein Short Mic, ein Boom Mic, ein Schädeldecken-Mikrofon oder ein Kehlkopf-Mikrofon montiert werden.
- An die HPS-COM Dual ist zusätzlich ein Schädeldecken-Mikrofon fest angebaut.
- An die HPS-COM Double ist zusätzlich ein Lautsprecher für die linke Helmseite fest angebaut.

Das montierte Mikrofon ist in Position 1 aktiv. In Position 2 ist dieses Mikrofon stummgeschaltet. Bei der HPS-COM Dual ist in Position 2 das Schädeldecken-Mikrofon aktiv.
Die Kommunikationseinheit wird über eine COM-Control-Einheit (C-C440 oder C-C550) an ein Funkgerät angeschlossen.
Schutzart: IP67

2.2 Verwendungszweck

Die Kommunikationseinheit dient als Headset für Funkgeräte.

2.3 Zulassungen

- 2014/34/EU (ATEX) in Verbindung mit zertifizierten COM-Control-Einheiten
- Zugelassenes Zubehör für HPS 7000, HPS SafeGuard und HPS 4500 nach EN 443



3 Gebrauch

3.1 Hinweise zum sicheren Gebrauch

- Zulässige Umgebungstemperaturen: T_{amb} = -30 °C bis +60 °C
- Alle Montagearbeiten, Demontagearbeiten und Einstellungen an Kommunikationseinheit, COM-Control-Einheit und Funkgerät nur im nicht explosionsgefährdeten Bereich durchführen.

3.2 Kommunikationseinheit montieren

1. nur HPS 7000 Größe H2:
Verstärkungsblech am rechten COM-Adapter montieren (Markierung "R" im Helm).
CSA-Fixierung des Feuerwehrhelms entriegeln.
2. Kommunikationseinheit gemäß Abbildungen montieren (siehe Schritte 1 bis 6).

3.3 Kommunikationseinheit demontieren

- Kommunikationseinheit gemäß Abbildung demontieren (siehe Schritt D).

4 Reinigung

Verunreinigungen mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel (ggf. mit weicher Bürste) entfernen. Kommunikationseinheit weder maschinell noch im Tauchbad reinigen.

5 Entsorgung

Dieses Produkt darf nicht als Siedlungsabfall entsorgt werden. Es ist daher mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet. Dräger nimmt dieses Produkt kostenlos zurück. Informationen dazu geben die nationalen Vertriebsorganisationen und Dräger.

6 Bestellliste

Benennung	Bestellnummer
Short Mic	3703826
Boom Mic (Schwanenhals)	3703825
Skull Mic (Schädeldecken-Mikrofon)	R35149
Throat Mic (Kehlkopf-Mikrofon)	R35148
Windschutz für Short Mic (5 Stück)	3703827
Windschutz für Boom Mic (10 Stück)	R35145
E-Set Standard Adapter HPS-COM (5 Stück)	3703835
HPS-COM Adapter Typ M	3730864
HPS-COM Adapter GFT	3730865
HPS-COM Adapter HPS 7000 Position 2	3730866
HPS-COM Adapter HPS 3500	3731187
Verstärkungsblech (10 Stück)	3703836

en

1 Safety information

- See the instructions for use for the associated fire helmet

CAUTION

Risk of hearing loss due to excessive signal level on the radio as the earphones are placed very close to the ear!
► Set an appropriate volume on the radio.

2 Description

2.1 Product overview

The communication units consist of a loudspeaker and a microphone. Depending on the model, there are various combination options to choose from:

- A Short Mic, a Boom Mic, a skull microphone or a throat microphone can be attached to any HPS-COM.
- A skull microphone is permanently attached to the HPS-COM Dual.
- A loudspeaker for the left side of the helmet is permanently attached to the HPS-COM Double.

The attached microphone is active when in position 1. This microphone is muted when in position 2. On the HPS-COM Dual, the skull microphone is active when in position 2.
The communication unit is connected to a radio via a COM control unit (C-C440 or C-C550).
Degrees of protection: IP67

2.2 Intended use

The communication unit is used as a headset for radios.

2.3 Approvals

- 2014/34/EU (ATEX) in connection with certified COM control units
- Approved accessory for HPS 7000, HPS SafeGuard and HPS 4500 in accordance with EN 443

3 Use

3.1 Information for safe use

- Permissible ambient temperatures: T_{amb} = -30 °C to +60 °C
- Do not carry out any assembly work, disassembly work or make any adjustments to the communication unit, COM control unit or radio in explosion-hazard areas.

3.2 Assembling the communication unit

1. Only HPS 7000, size H2:
Fit the reinforcing plate on the right COM adapter ("R" marking in helmet).
Unlock the CSA fastener on the fire helmet.
2. Assemble the communication unit as depicted (see steps 1 to 6).

3.3 Dismantling the communication unit

- Dismantle the communication unit as depicted (see step D).

4 Cleaning

Use a damp cloth and mild cleaning agent to wipe away any contamination (if necessary, use a soft brush). Do not machine clean the communication unit or place it in an immersion bath.

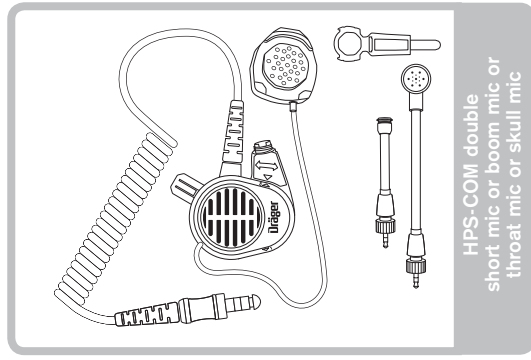
5 Disposal

This product may not be disposed of with household waste. It is therefore marked with the adjacent symbol.
You can return this product to Dräger free of charge. For information please contact the national marketing organizations or Dräger.

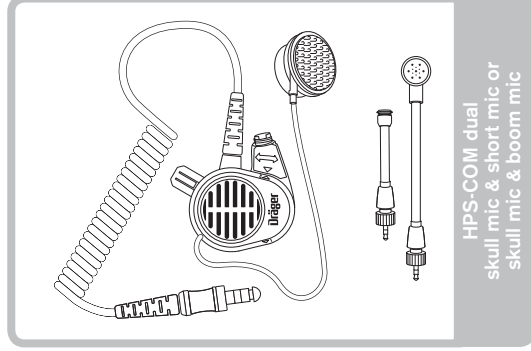
6 Order list

Designation	Order number
Short Mic	3703826
Boom Mic (gooseneck)	3703825
Skull Mic	R35149
Throat Mic	R35148
Wind shield for short mic (5 pcs.)	3703827
Wind shield for boom mic (10 pcs.)	R35145
Spare part set for HPS-COM standard adaptor (5 pcs.)	3703835
HPS-COM adaptor M	3730864
HPS-COM adaptor GFT	3730865
HPS-COM adaptor HPS 7000 position 2	3730866
HPS-COM adaptor HPS 3500	3731187
Reinforcing plate (10 pcs.)	3703836

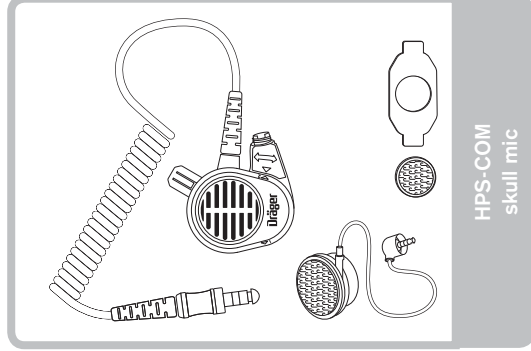
Please choose your combination to follow the instructions



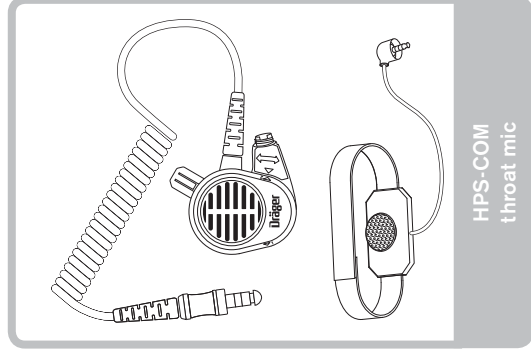
HPS-COM double short mic or boom mic or throat mic or skull mic



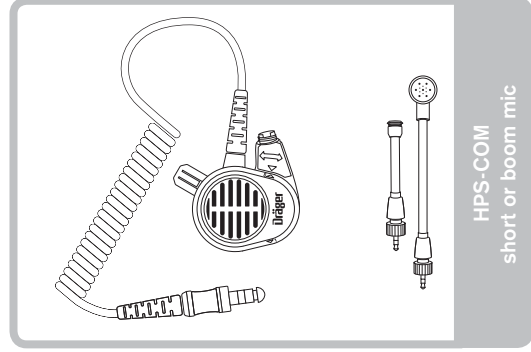
HPS-COM dual skull mic & short mic or skull mic & boom mic



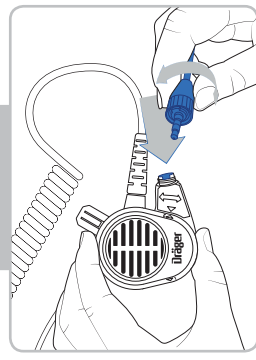
HPS-COM skull mic



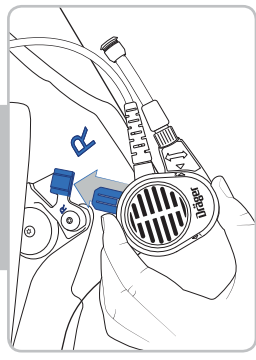
HPS-COM throat mic



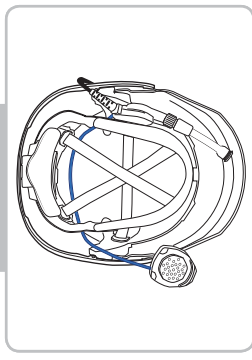
HPS-COM short or boom mic



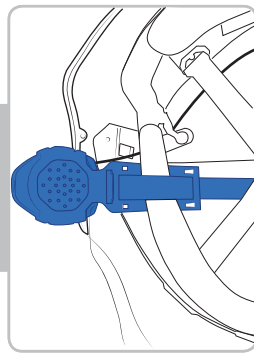
1. Connect the microphone to the HPS-COM.



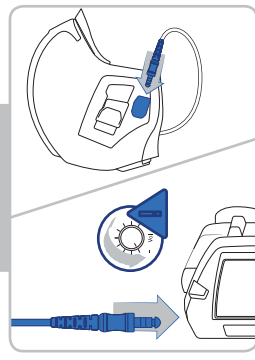
2. Insert the HPS-COM into the helmet.



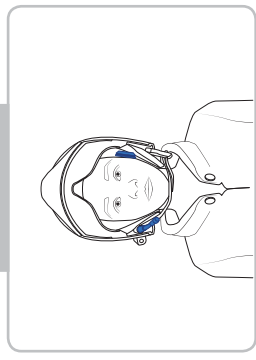
3. Lead the second loudspeaker through the helmet shell and head straps/comfort net.



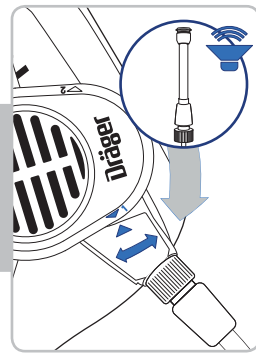
4. Fasten the second loudspeaker at the support ring using the holder.



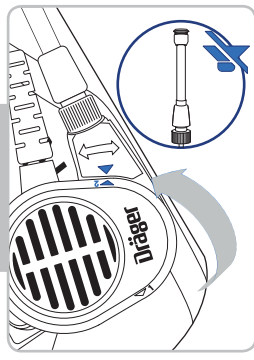
5. Insert the HPS-COM plug into the COM control unit (set an appropriate volume on the radio!) or into the COM plug protector on the side of the helmet.



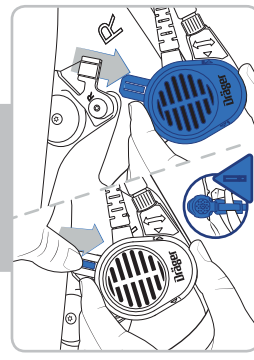
6. Position the microphone.



7. Move the microphone to position 1 to activate the microphone.



8. Move the microphone to position 2 (parking position) to deactivate the microphone (HPS-COM, HPS-COM double), to deactivate the short mic or boom mic and to automatically activate the skull mic (HPS-COM dual).



9. Disassemble the HPS-COM from the helmet. If required:
 • Remove the skull mic from the helmet shell.
 • Remove the second loudspeaker from the helmet shell.